



# PRODUIRE DES ECRITS EN MATERNELLE

de la dictée à l'adulte à  
l'écriture autonome...

Circonscription de l'Arbresle  
Marion Seydoux - CPC généraliste  
Marie-Noelle Jacquet - CPC EPS

DSDEN Lyon  
Béatrice Fornari - CPD maternelle

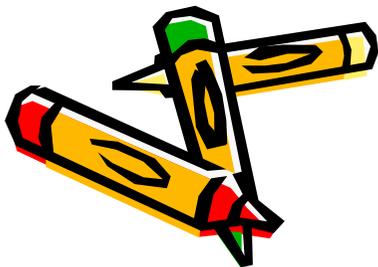
*« ...Il ne s'agit pas seulement de laisser une trace écrite ; l'enjeu cognitif essentiel réside dans l'acquisition de la capacité à produire un message construit compréhensible pour un tiers dans une situation de communication authentique, dans la prise de conscience que « l'on n'écrit pas comme on parle »... »*

*Comme pour la compréhension, le travail mental d'élaboration nécessaire à la construction d'un texte est invisible pour les enfants ; il serait nécessaire de le rendre accessible en le pratiquant devant eux... »*

*Extrait du rapport de l'inspection générale de l'éducation nationale octobre 2011 - pages 132-133*

*« Ecrire, c'est énoncer verbalement sa pensée en utilisant le code orthographique de la langue-cible ».*

JM Odéric Delefosse - Professeur des Universités en sciences du langage

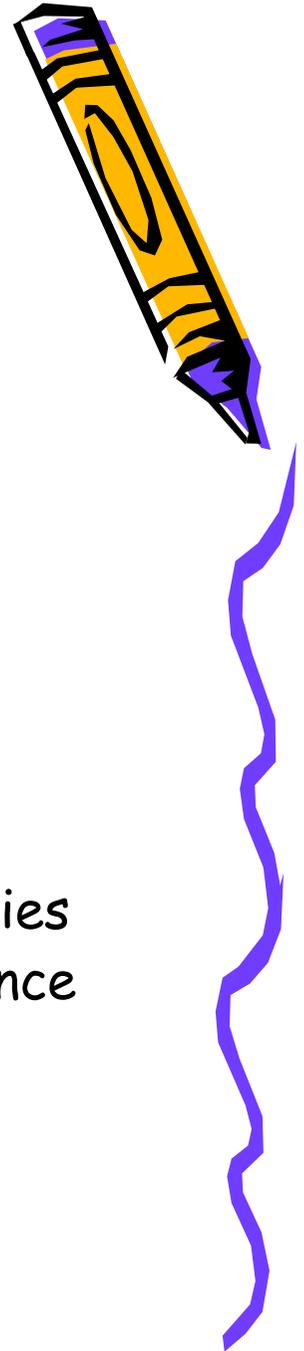
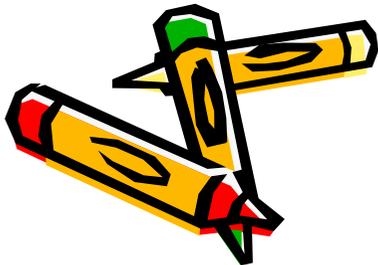


# Faire produire des écrits, le plus tôt possible...

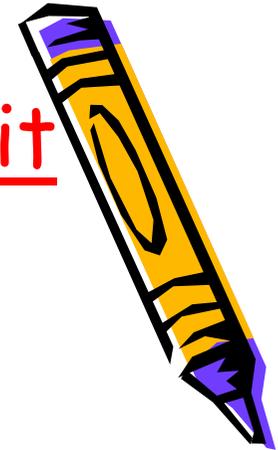
Comprendre la nécessité de l'écrit  
S'appropriier la langue  
Entrer dans la lecture

- Pour aider à distinguer les mots
- Initier le sens de l'écriture
- Conduire à l'épellation des mots
- Apprendre à segmenter les mots et montrer des analogies
- Aider à la mémorisation des mots de très haute fréquence

écritsalamaternelle



# Découvrir la double facette de l'écrit



## *Nature de l'écrit*

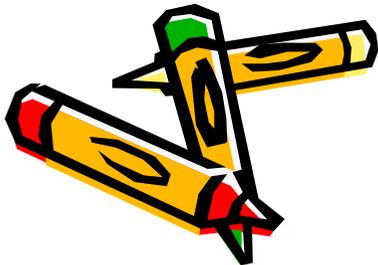
Le maître relit les mêmes textes, afin que les enfants prennent conscience de la **permanence des signes**.

Lire n'est pas raconter

L'écrit est stable, permanent et immuable

## *Un code pour lire et écrire*

Un code régit l'écrit par ce qu'il dit sur son activité d'écriture

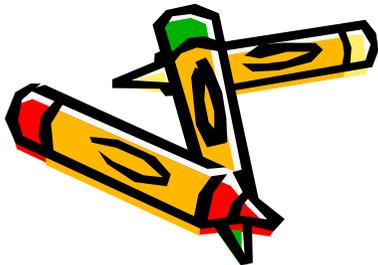
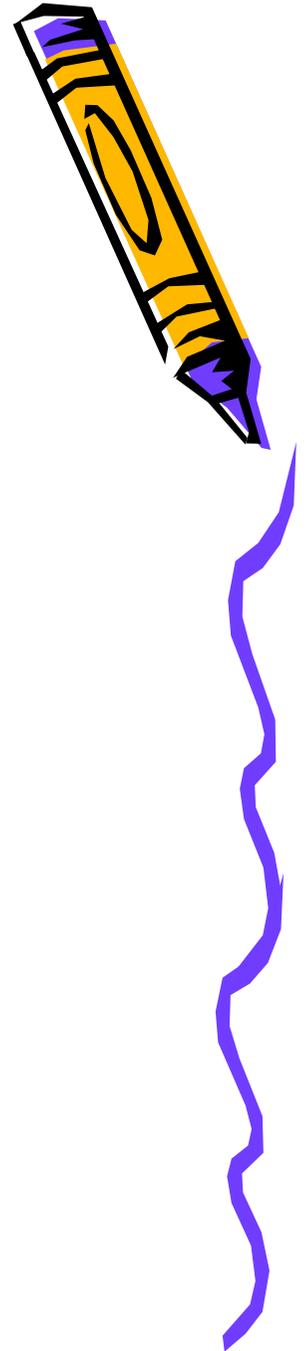


# Éléments de référence

Le langage écrit s'apprend  
par imitation et sur sollicitation.

Nécessité de proposer  
différentes situations pour l'entraîner.

*Pouvez-vous en citer quelques-unes  
que vous pratiquez ou non  
dans vos classes?*



# Pourquoi faire de la production d'écrits dès la maternelle?

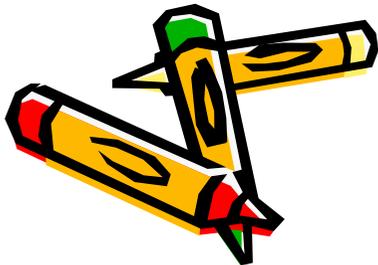


- Démystifier une activité considérée comme seulement accessible à l'école.
- Montrer aux enfants le pouvoir, le plaisir et la richesse que procure l'acte d'écrire.
- Articuler lecture et écriture pour renforcer les apprentissages.

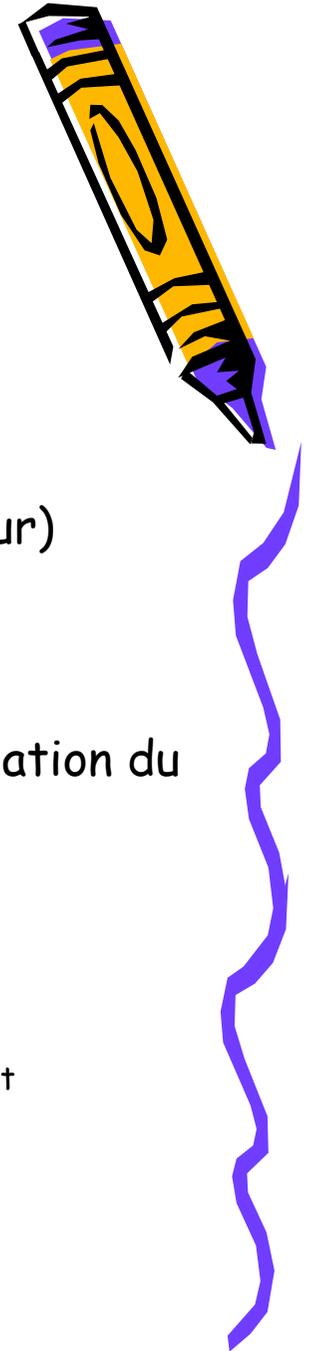
Lire et écrire = mêmes procédés, même fonctionnement =  
on s'attache au texte, aux mots, à la syntaxe

« C'est un non sens de considérer la lecture et l'écriture comme deux entités distinctes. »

*Jacques Fijalkow - Entrer dans l'écrit*



# La production d'écrits



Une situation de communication

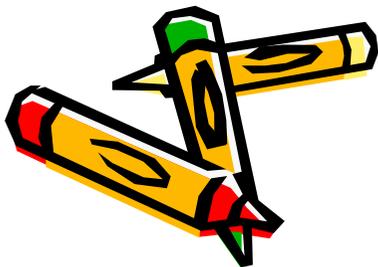
Une situation d'énonciation (émetteur/message/récepteur)

Une pratique régulière et programmée

Une mise à distance, un débit d'énonciation mesuré, une négociation du texte à écrire

*« Produire un écrit suppose d'avoir une intention d'écrire... »*

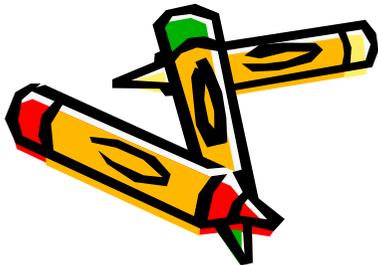
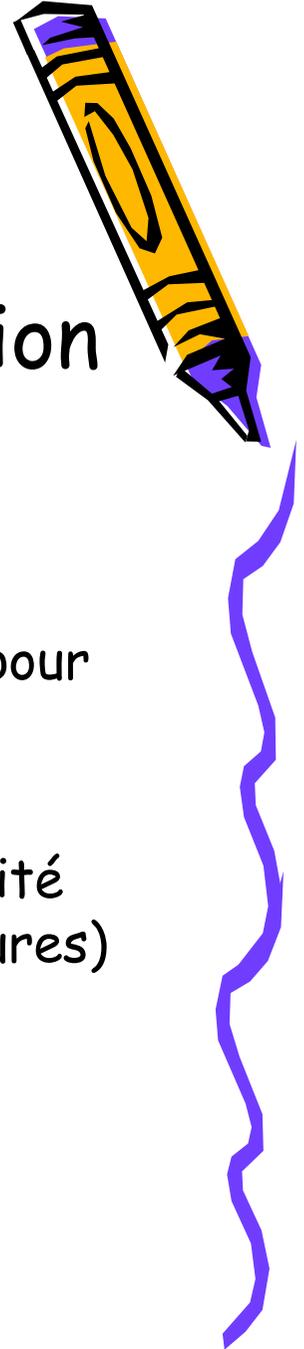
Mireille Brigaudiot



# Produire du langage écrit

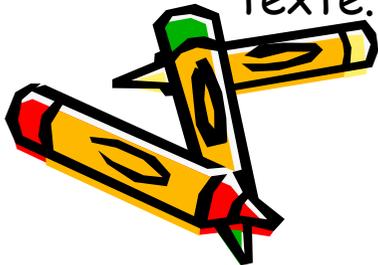
Une compétence et une représentation  
sont ciblées

- Pouvoir parler en utilisant les formes propres à l'écrit (pour dire quelque chose à quelqu'un d'absent)
- Conscience à se représenter l'acte d'écrire comme activité de langage particulière (incluant de nombreuses procédures)



## Quelques grands principes...

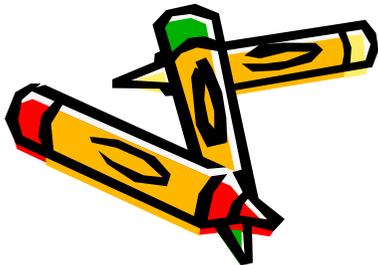
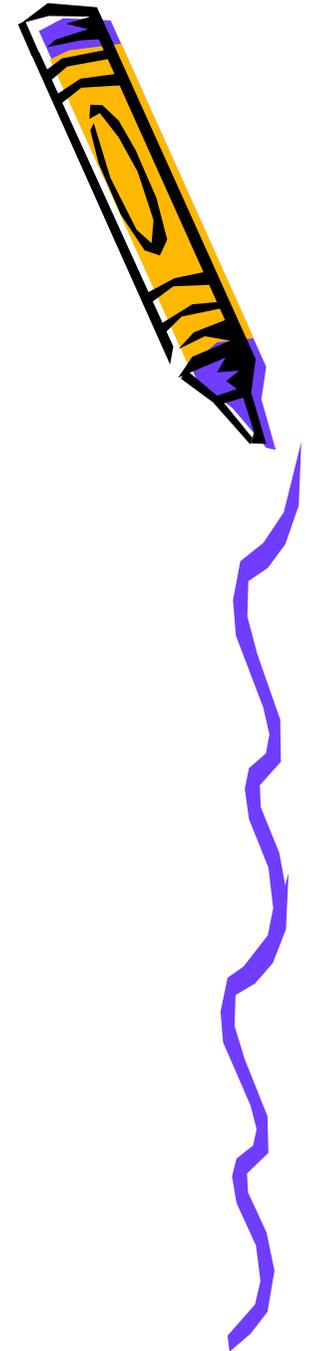
- Ecrire pour dire qqch à qqn d'absent
- Ecrire en situation vraie pour que les enfants comprennent l'enjeu
- Amener les enfants à prendre conscience du pouvoir de l'écrit
- Etre clair et explicite pour le destinataire
- Eviter d'insérer des images ou des photos pour laisser à l'écrit tout son rôle
- Ne pas confondre langage oralisé et production d'écrit
- Différencier « phrases-légendes » et production d'écrits qui entraîne une cohérence dans les propos et une cohésion dans le texte.



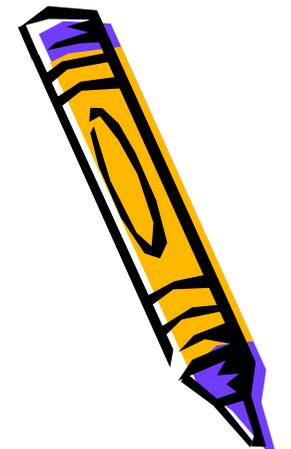
# Quelles étapes dans la production d'écrits au cycle 1?

- Prévoir et organiser : la planification
- La mise en texte (révision)
- Editer le texte
- Avoir un retour de l'écrit

Progression [PS/MS/GS](#) Doc Sylvie Farré page2/14



# Ce que disent les programmes de 2008...



## Découvrir l'écrit

- Se familiariser avec l'écrit

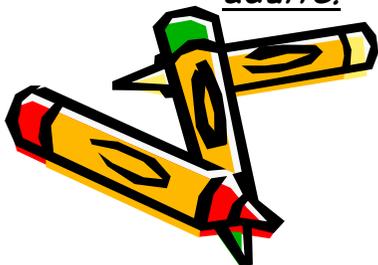
### *Contribuer à l'écriture de textes*

*« ...Les enfants sont mis en situation de contribuer à l'écriture de textes, les activités fournissant des occasions naturelles de laisser des traces de ce qui a été fait, observé ou appris. Ils apprennent à dicter un texte à l'adulte qui les conduit, par ses questions, à prendre conscience des exigences qui s'attachent à la forme de l'énoncé. Ils sont ainsi amenés à mieux contrôler le choix des mots et la structure syntaxique. À la fin de l'école maternelle, ils savent transformer un énoncé oral spontané en un texte que l'adulte écrira sous leur dictée... »*

### *Compétences à acquérir*

*À la fin de l'école maternelle l'enfant est capable de :*

- *identifier les principales fonctions de l'écrit ;*
- *écouter et comprendre un texte lu par l'adulte ;*
- *connaître quelques textes du patrimoine, principalement des contes ;*
- *produire un énoncé oral dans une forme adaptée pour qu'il puisse être écrit par un adulte.*



# Ce que disent les programmes de 2008...

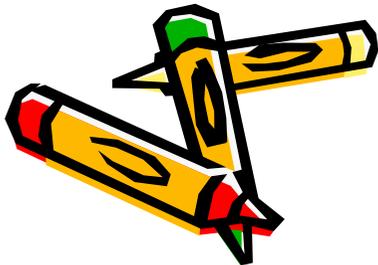
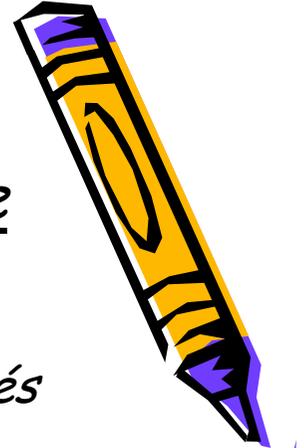
## Se préparer à apprendre à lire et à écrire

- *Distinguer les sons de la parole (autour des activités langagières orales)*
- *Aborder le principe alphabétique*

### *Compétences à acquérir*

*À la fin de l'école maternelle l'enfant est capable de :*

- *différencier les sons ;*
- *distinguer les syllabes d'un mot prononcé, reconnaître une même syllabe dans plusieurs énoncés ;*
- *faire correspondre les mots d'un énoncé court à l'oral et à l'écrit ;*
- *reconnaître et écrire la plupart des lettres de l'alphabet ;*
- *mettre en relation des sons et des lettres ;*
- *copier en écriture cursive, sous la conduite de l'enseignant, de petits mots simples dont les correspondances en lettres et sons ont été étudiées ;*
- *écrire en écriture cursive son prénom.*



# Ce que dit le projet de programmes 2014

## Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

- Pages 13 et 14

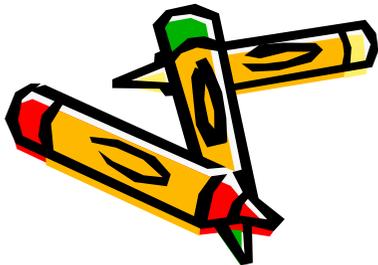
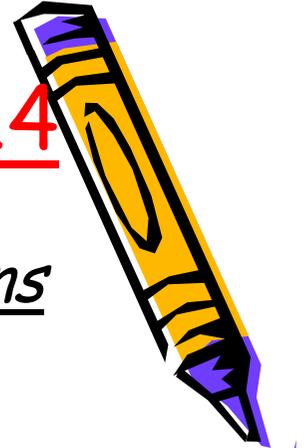
[..\ADMINISTRATIF\PROJET PROGRAMMES 30714\CSP- Projet de programme-recommandations 337324\(2\).pdf](..\ADMINISTRATIF\PROJET PROGRAMMES 30714\CSP- Projet de programme-recommandations 337324(2).pdf)

*Objectifs visés :*

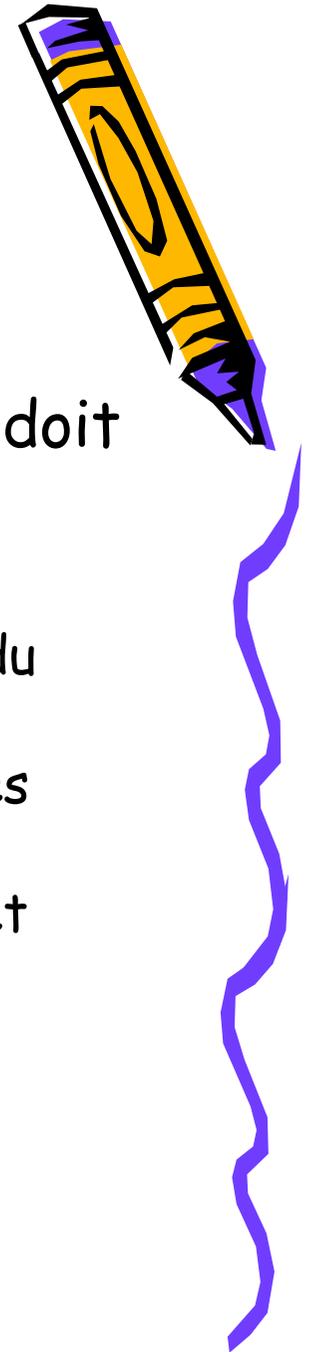
*6 : découvrir la fonction de l'écrit*

*7 : commencer à produire des écrits et en découvrir le fonctionnement*

*8 : découvrir le principe alphabétique et commencer à écrire*



# Permettre la progressivité des apprentissages



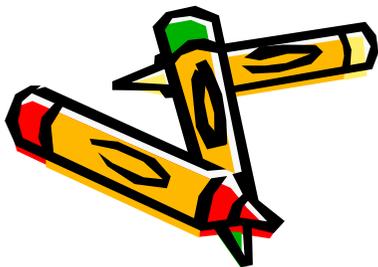
La construction de la compétence de production doit se programmer sur 3 années.

PS : les enfants voient écrire. C'est le maître qui produit du langage écrit.

MS : les enfants commencent à dicter des messages et des récits simples.

GS : les enfants dictent des textes de plus en plus longs et commencent à écrire seuls.

*repèresdeprogressivitép2*[DOC REPERE2\\_prod écrit.pdf](#)



# Progressivité sur le cycle 1 - Quelques exemples d'obstacles aux apprentissages

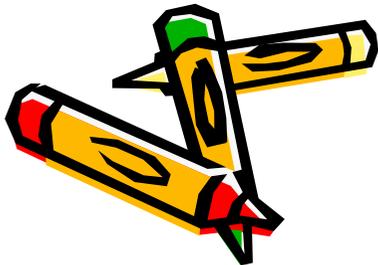
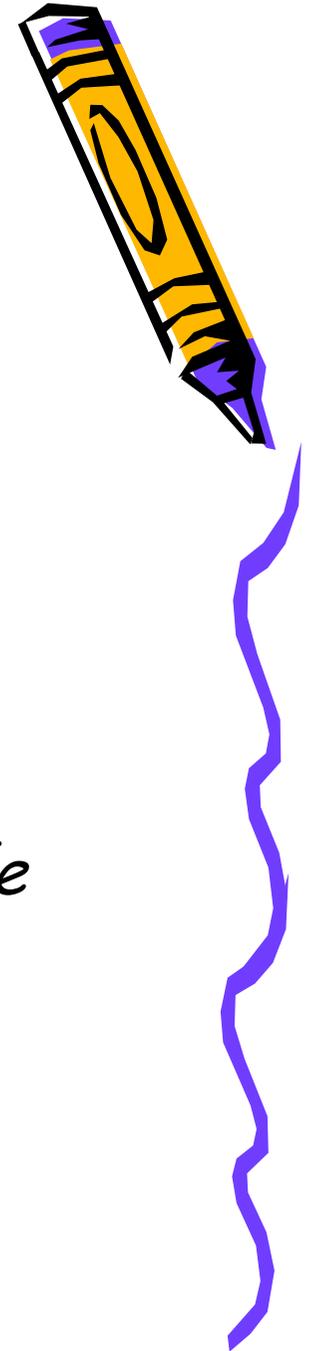
*Tableaux de Mireille Brigaudiot*

[http://netia59a.ac-lille.fr/roubaix.hem/IMG/pdf/Tableaux\\_Brigaudiot.pdf](http://netia59a.ac-lille.fr/roubaix.hem/IMG/pdf/Tableaux_Brigaudiot.pdf)

[Tableaux\\_Brigaudiot\(1\).pdf](#)

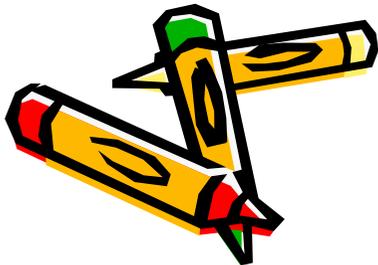
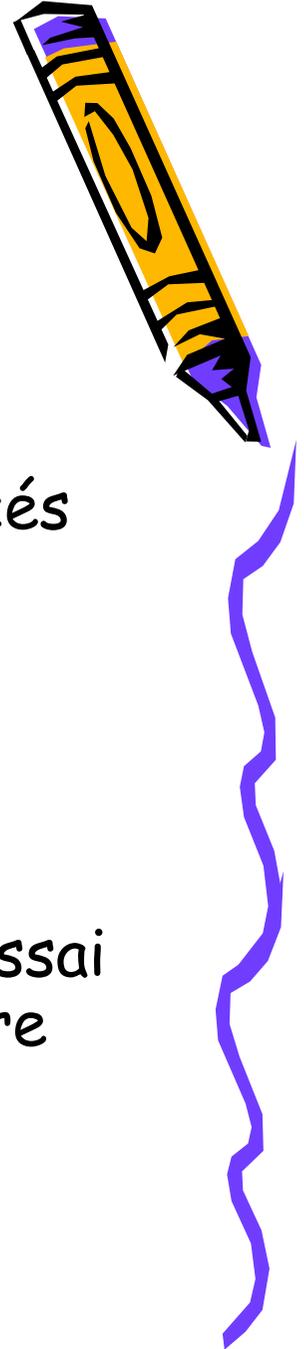
*Exemple de grille d'évaluation d'écriture inventée*

[Grille\\_evaluation\\_ecriture\\_inventee.doc](#)



# Outils d'écriture

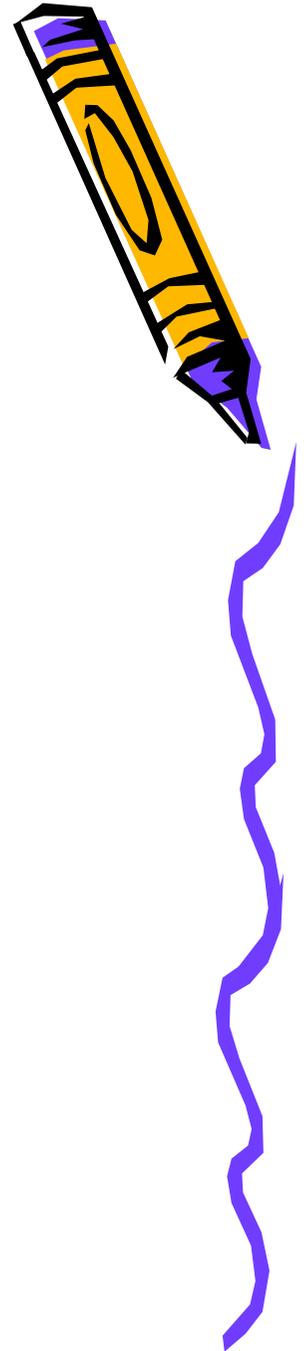
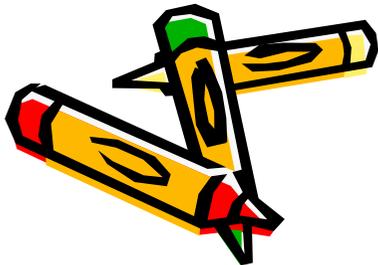
- Dictée à l'adulte
- Ecriture inventée : regroupe les premiers tracés plus ou moins signifiants (pseudo-lettres, simulacre de cursive...)
- Ecriture essayée : tentatives d'encodage phonographique (sans retour formatif vers l'écriture conventionnelle)
- Ecriture approchée : tâches qui font suivre l'essai d'écriture par une relecture puis une réécriture conventionnelle.



# La dictée à l'adulte

- 3 étapes dans l'acquisition de compétences :
  - l'enfant est dans l'oral
  - l'enfant prend conscience de l'écrit
  - l'enfant dicte
- 4 étapes dans l'activité
  - Un temps pour dire
  - Un temps pour écrire sous la dictée
  - Un temps pour relire
  - Un temps pour corriger et valider

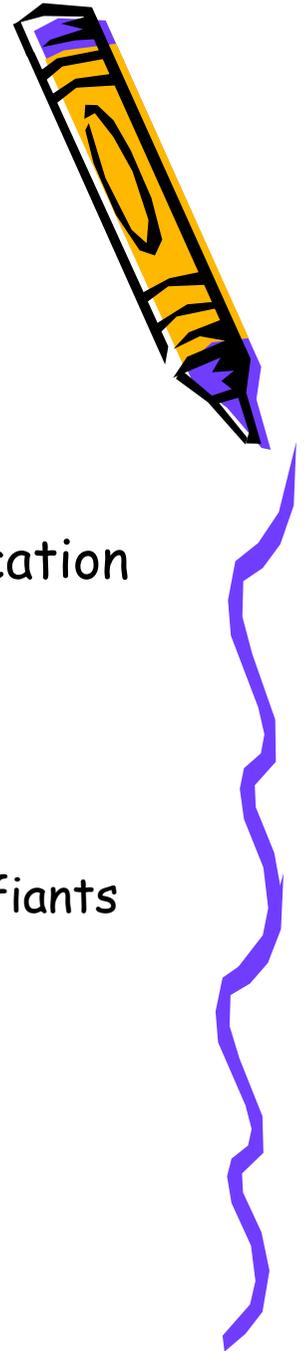
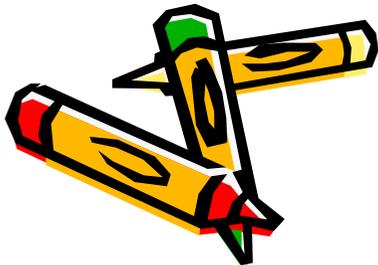
*Cf powerpoint avec diaporamas*



## Dans le dispositif de la dictée à l'adulte, il s'agit pour l'enfant de :

- mettre en œuvre une attitude métalinguistique
- mettre en œuvre ses compétences sur le langage d'évocation
- comprendre que l'écrit permet de :
  - Garder une trace (écrit mémoire)
  - Transmettre un message à qqn qui n'est pas présent
  - Communiquer différemment et donner des éléments signifiants pour se faire comprendre
  - Transposer sa pensée (phase orale/écrite)

[dicteeàadultetableau.doc](#)



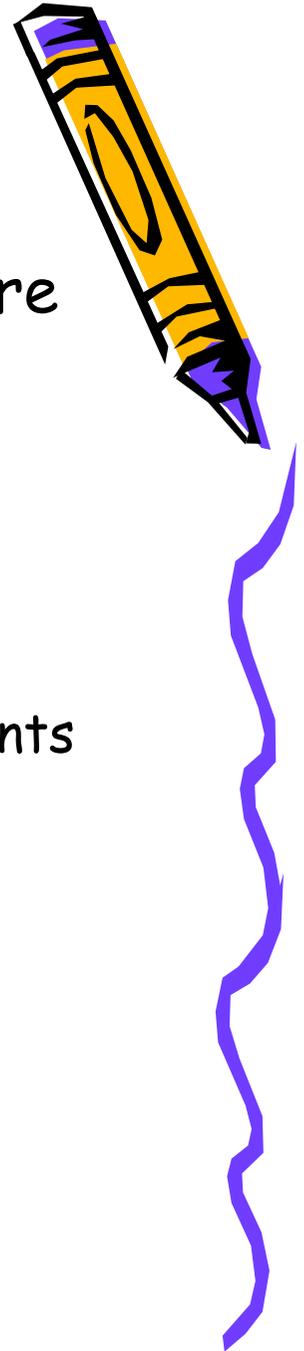
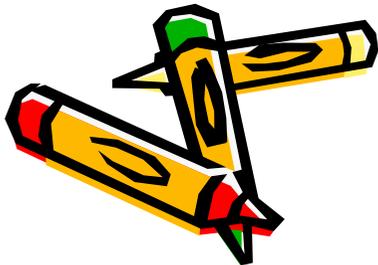
# L'écriture inventée

Elle procède de la construction du concept d'écriture chez l'élève.

3 phases de conceptualisation :

- logographique : traitement visuel ou pictural de l'écrit
- différenciation qualitative et quantitative des enchainements de lettres : traitement oral de l'écrit
- du syllabique à l'alphabétique : traitement oral des mots (analyse) puis orthographique.

Progression [PS/MS/GS](#) Doc Sylvie Farré page3/14

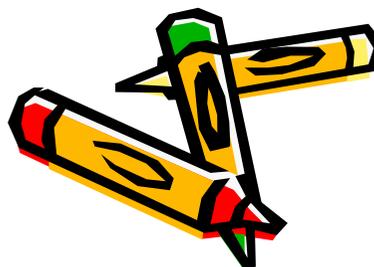
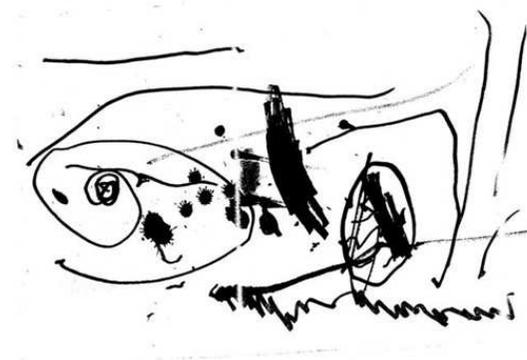
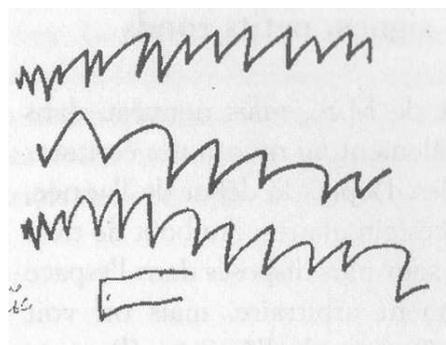
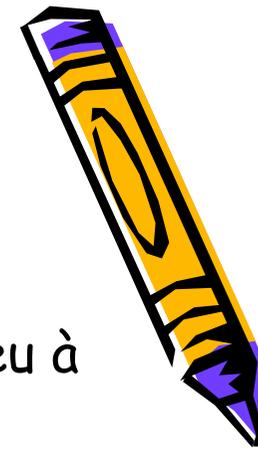


# Phase 1 logographique ou pré-syllabique

L'enfant fait des marques graphiques qu'il associe peu à peu à des significations sans les relier à la chaîne sonore.

C'est la « proto écriture » ou écriture première.

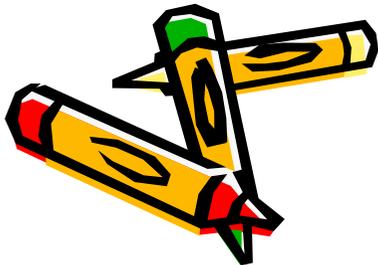
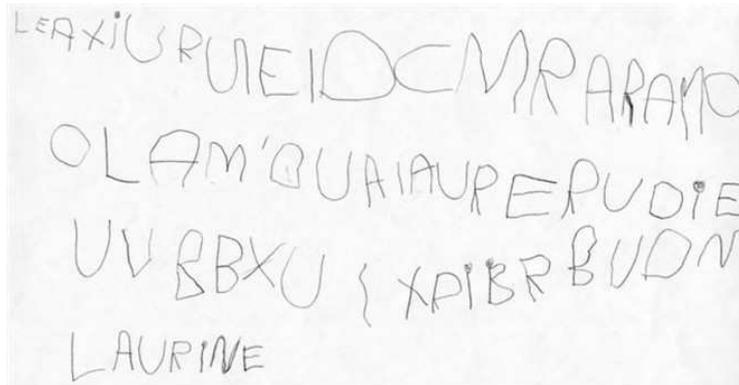
La préoccupation de l'enfant est visio-graphique.



# Phase 2 syllabique

L'enfant établit une correspondance entre les aspects sonores et graphiques de son écriture.

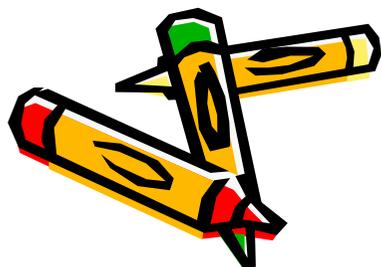
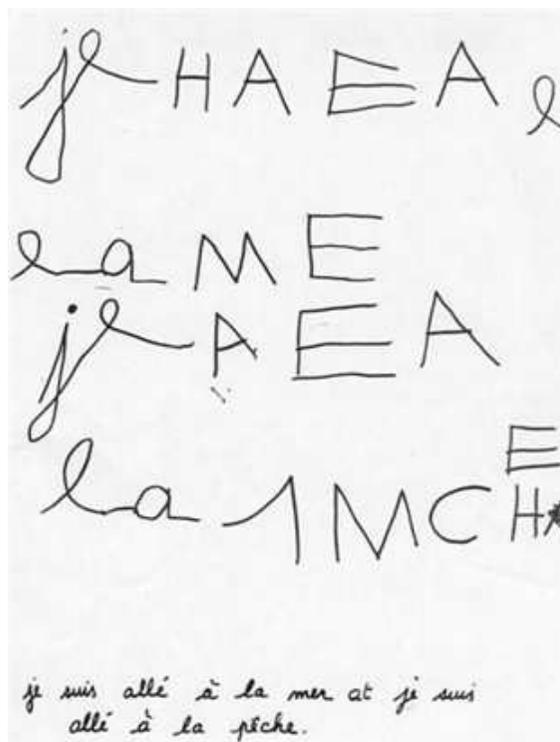
- 1<sup>ère</sup> prise de conscience : l'écrit est signifiant.
- 2<sup>ème</sup> prise de conscience : l'écrit est tangible.



## Phase 3 syllabo alphabétique ou phonétisation de l'écrit

Prise en compte du principe phonographique.

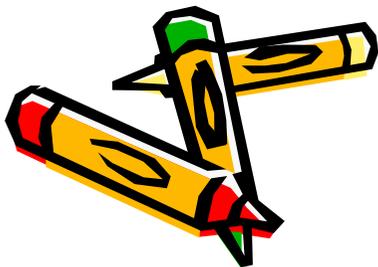
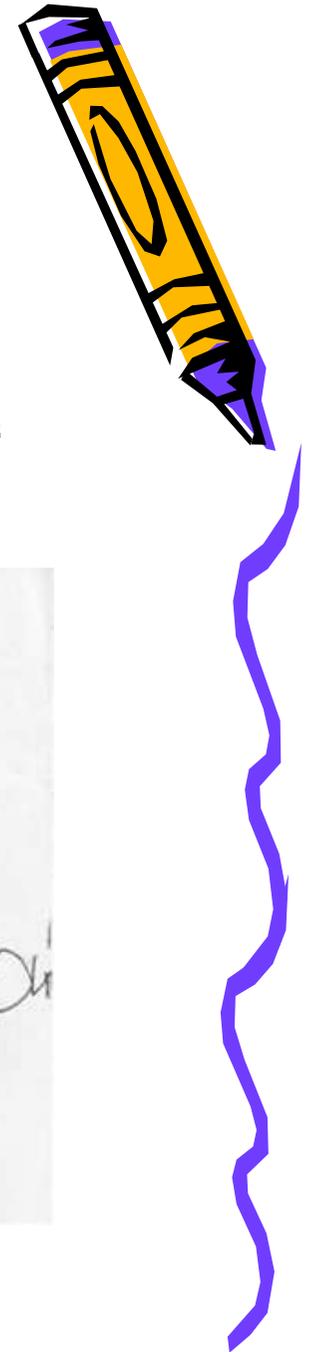
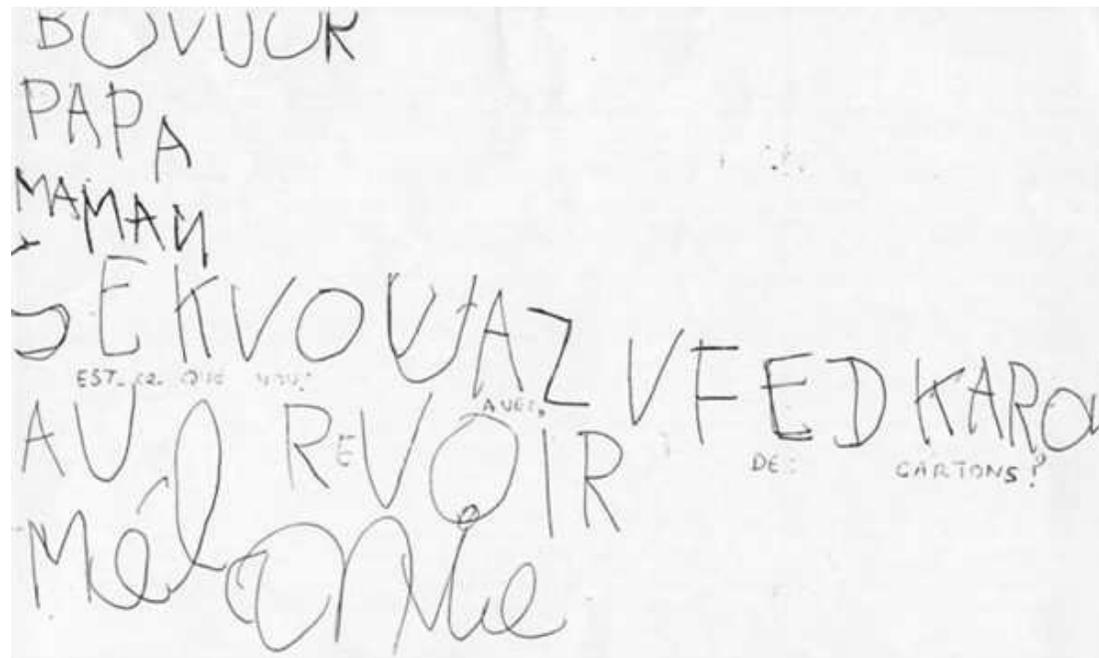
L'enfant essaye de découper la chaîne sonore et de la coordonner avec la chaîne écrite. (Comment du son peut-il être transcrit?)



Correspondance entre la durée de l'oral et la longueur de l'écrit.

Ajustements syllabiques (une syllabe = une marque graphique).

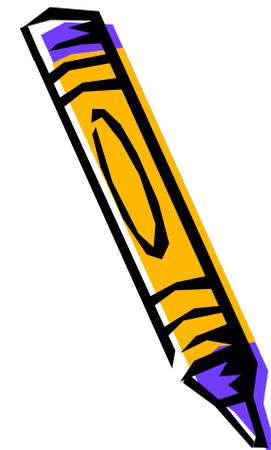
Une étape est franchie lorsque l'élève poursuit l'analyse de la chaîne sonore jusqu'au phonème et qu'il entreprend progressivement de s'occuper du codage de ces unités.



## Phase 3

# Régularisation de plusieurs principes

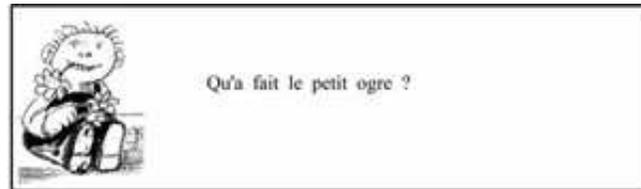
- Tous les phonèmes sont à transcrire.
- L'ordre de succession des graphèmes est le même que celui des phonèmes.
- Les sons élémentaires se combinent en sons plus complexes.
- Début de la conscience orthographique : plusieurs graphèmes peuvent transcrire le même phonème (o, au, eau)



# Phase 4 alphabétique



Chaque signe graphique représente un phonème de la langue



Qu'a fait le petit ogre ?

La réponse a été prise en collectivité. La phase d'écriture a été individuelle. Des enfants se sont repérés sur les maisons des [sons].

il dmi x x

ILAMANI EP  
ILAMANI FELI

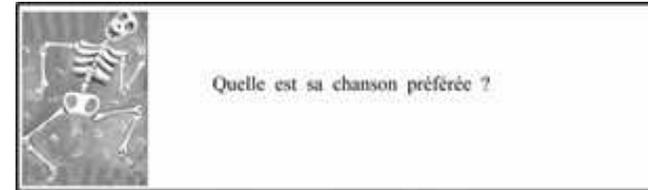
---

ILEMILÊ FER

ILAMANIÊ FE ILA NÉ FER

ILIDMAGL FER

ILIAM en G L FER



Quelle est sa chanson préférée ?

Le titre est choisi dans le répertoire de la classe.

SIMINALE FDESC

La petite Charlotte !

CLAPBIJARLAO

→ C'est la petite Charlotte

O'EAIO

Au clair de la lune

mje  
maunier

le

dois

Mes petits souliers !

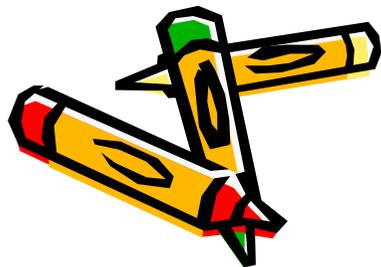
MPISLI

O'APFE

Au clair de la lune

J'ai du bon tabac

6 DUOTABA

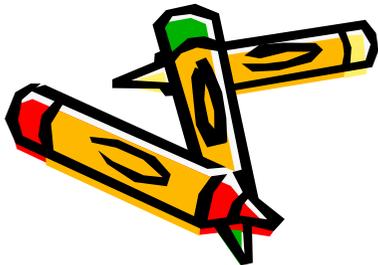
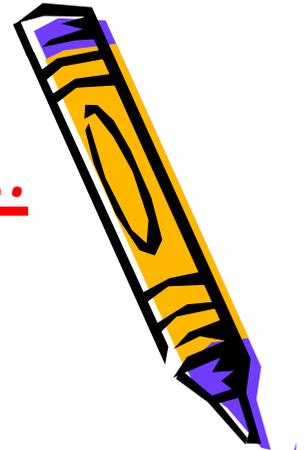


# Exemples de contrats mis en place...

[contrat\\_pour\\_le\\_module\\_Prod\\_ecrits\\_en\\_maternelle.pdf](#)

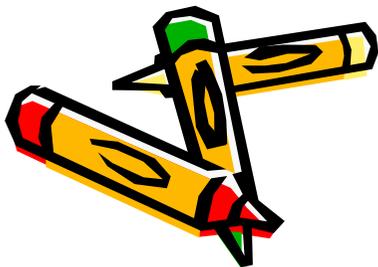
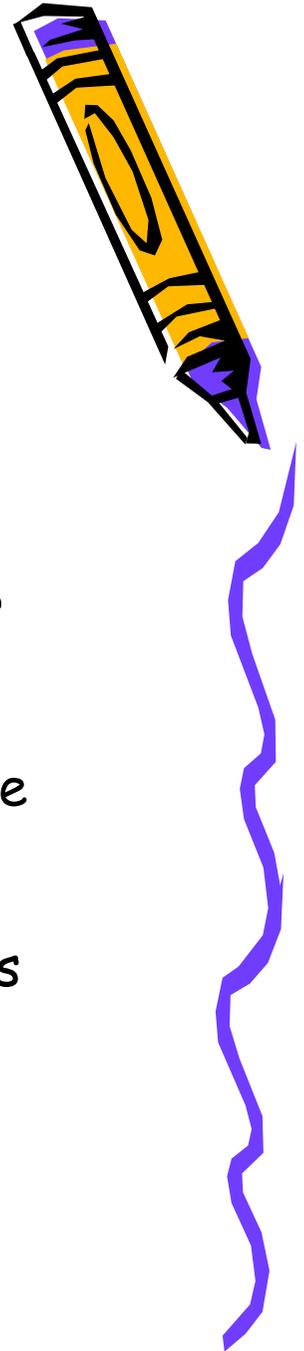
<http://progmaterielle.free.fr/>

*Livret vert (Apprentissages progressifs de l'écrit à l'école maternelle)  
- Principe alphabétique*



# Postures de l'enseignant

- Avoir recours à l'écrit le plus souvent possible
- Ecrire devant eux
- Commenter les procédures
- Mettre en place des situations de dictée à l'adulte pour développer l'écriture autonome
- Multiplier les situations de phonologie
- Etablir des liens constants entre chaîne écrite et chaîne sonore
- Isoler les mots à l'intérieur d'une phrase
- Créer un climat de classe favorable à ce type d'activités



# Des conditions favorables

- Une ambiance de classe qui institutionnalise le droit à l'essai et à l'erreur (signe d'engagement et de progrès).
- Un enseignant convaincu que les enfants peuvent et vont y « arriver » (confiance en soi et lâcher-prise).
- De nombreuses situations de productions collectives commentées et accompagnées.
- Des situations de production qui peuvent intervenir dès la PS autour d'une réflexion d'école (équipe et progression spiralaire).

